

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 19,602, 5 ta' Lulju, 2016

Taqsim A

MALTA

ATT Nru XXXV tal-2016

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi, u biex jipprovdi dwar ħwejjeġ ancillari jew konnessi miegħu.

ACT No. XXXV of 2016

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Electronic Commerce Act and to make provision with respect to matters ancillary thereto or connected therewith.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

**MARIE-LOUISE
COLEIRO PRECA
President**

5 ta' Lulju, 2016

ATT Nru XXXV tal-2016

ATT biex jemenda l-Att dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi, u biex jipprovdi dwar ħwejjeġ ancillari jew konnessi miegħu.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, harget b'liġi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2016 li jemenda l-Att dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi, u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi, hawn iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor,
skop u bidu fis-
sehh.
Kap. 426.

(2) L-iskop ta' dan l-Att huwa li jemenda l-Att dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi u biex jipprovdi għal dawk il-miżuri taħt il-liġi nazzjonali li huma meħtieġa biex jiżguraw l-implimentazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal transazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE.

(3) Kemm-il darba ma jinghadx xort'oħra f'dan l-Att, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom jidhlu fis-seħh mill-1 ta' Lulju, 2016.

2. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-
artikolu 2 tal-
Att prinċipali.

(a) minflok il-kliem "F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'oħra" għandhom jidhlu l-kliem

A 1104

"F'dan l-Att, it-tifsiriet li jinsabu fl-Artikolu 3 tar-Regolament għandhom japplikaw kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'oħra";

(b) it-tifsiriet "akkreditazzjoni volontarja", "apparat ta' originar ta' firma sigura", u "apparat ta' verifika ta' firma" għandhom jithassru;

(ċ) it-tifsira "awtorità kompetenti" għandha tiġi sostitwita bit-tifsira ġdida li ġejja:

" "awtorità tal-infurzar" tfisser kull entità pubblika li kif hemm fil-liġi hija awtorizzata li tiegħu azzjoni ta' infurzar, iżda ma tinkludix il-qorti tkun kif tkun deskritta";

(d) minnufih wara t-tifsira ġdida "awtorità tal-infurzar" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "azzjoni ta' infurzar" tfisser kull forma ta' azzjoni ta' infurzar tkun kif tkun deskritta, inkluża l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet li xi awtorità tal-infurzar, inkluż ir-regolatur kompetenti, għandha s-setgħa li tiegħu kif hemm fil-liġi";

(e) it-tifsira "ċertifikat" għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

" "ċertifikat" tfisser kull waħda minn dawn li ġejjin:

(a) ċertifikat għall-firma elettronika;

(b) ċertifikat għas-sigill elettroniku; jew

(ċ) ċertifikat tal-awtentikazzjoni ta' siti elettronici";

(f) it-tifsira "ċertifikat kwalifikat" għandha tithassar;

(g) it-tifsira "*data* ta' verifika ta' firma" għandha tithassar;

(h) minnufih wara t-tifsira "*data*" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Direttiva dwar il-Kummerċ Elettroniku" tfisser id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali ta' servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni, b'mod partikolari l-kummerċ elettroniku, fis-suq intern";

(i) minnufih wara t-tifsira ġdida "Direttiva dwar il-

Kummerè Elettroniku" għandha tizdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "entità kwalifikata" tfisser:

Kap. 378.

(a) għaqda ta' konsumaturi reġistrata kif hemm fit-tifsira tat-Taqsima IV tal-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur, u organizzazzjoni volontarja rikonoxxuta mir-regolatur kompetenti bħala li għandha interess legittimu fil-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi:

Kap. 378.

Izda qabel ma jirrikonoxxi lil xi organizzazzjoni volontarja bħala entità kwalifikata, ir-regolatur kompetenti għandu jikkonsulta ruhu mal-Kunsill għall-Affarijiet tal-Konsumatur kif imwaqqaf taht l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur;

(b) fil-kuntest tal-artikoli 8A, 8B u 8Ċ kull awtorità ta' infurzar li l-Att japplika għaliha;

(ċ) korp pubbliku indipendenti wiehed jew aktar, li jkollhom interess legittimu biex jiżguraw il-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi ta' xi servizzi regolati bid-Direttiva dwar il-Kummerè Elettroniku jew bir-Regolament fl-Istati Membri l-oħra fejn jeżistu dawn il-korpi;

(d) organizzazzjonijiet volontarji fi Stati Membri oħra li l-għan tagħhom hu li jħares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont il-kriterji stabbiliti mil-ligi nazzjonali tagħhom;

(e) organizzazzjoni waħda jew aktar rikonoxxuti mir-regolatur kompetenti bħala rappreżentanti kollettivi ta' provdituri ta' servizz ta' soċjetà ta' informazzjoni; jew

(f) kull entità kwalifikata minn Stat Membru li tkun inkluża fil-lista ta' entitajiet kwalifikati kif jistgħu minn żmien għal żmien jiġu ppubblikati mill-Kummissjoni Ewropea;"

(j) it-tifsiriet "firma elettronika" u "firma elettronika avvanzata" għandhom jithassru;

A 1106

(k) minnufih wara t-tifsira "komunikazzjoni elettronika" ghandha tizdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "komunikazzjoni kummerċjali" tfisser kull forma ta' komunikazzjoni maħsuba biex tippromwovi direttament jew indirettament, l-oġġetti, is-servizzi jew l-immaġini tal-kumpannija, organizzazzjoni jew persuna li jkunu qegħdin isegwu attività kummerċjali, industrijali jew ta' xi sengħa jew li jkunu qegħdin jeżerċitaw professjoni regolata. Dawn li ġejjin ma ghandhomx fihom infushom jikkostitwixxu komunikazzjonijiet kummerċjali:

(a) informazzjoni li tippermetti aċċess dirett għall-attività tal-kumpannija, organizzazzjoni jew persuna, b'mod partikolari *domain name* ta' indirizz ta' posta elettronika;

(b) komunikazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' oġġetti, servizzi jew l-immaġini tal-kumpannija, organizzazzjoni jew persuna miġbura b'mod indipendenti, partikolarment meta dan ma jsirx bi skop ta' qligħ finanzjarju;"

(l) minnufih wara t-tifsira "konsumatur" ghandha tizdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "ksur transkonfini" tfisser:

(a) att jew ommissjoni kontra dan l-Att u, jew ir-Regolament li jseħh f'Malta u li jikkaġuna ħsara jew x'aktarx jikkaġuna ħsara lill-interessi kollettivi ta' konsumaturi li jkunu jirrisjedu fi Stat Membru jew fi Stati Membri barra minn Malta; jew

(b) att jew ommissjoni kontra dan l-Att u, jew ir-Regolament minn bejjiegh jew provdatur li jkun stabbilit f'Malta u li jikkaġuna ħsara jew x'aktarx jikkaġuna ħsara lill-interessi kollettivi ta' konsumaturi li jkunu jirrisjedu fi Stat Membru jew fi Stati Membri barra minn Malta; jew

(ċ) att jew ommissjoni kontra dan l-Att u, jew ir-Regolament li jseħh f'Malta u li jikkaġuna ħsara jew x'aktarx jikkaġuna ħsara lill-interessi kollettivi ta' konsumaturi li jkunu jirrisjedu fi Stat Membru jew fi Stati Membri barra minn Malta meta l-provi jew l-assi li jkollhom x'jaqsmu mal-att jew l-ommissjoni jkunu jinsabu f'Malta;"

(m) minnufih wara t-tifsira ġdida "ksur transkonfini"

għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Kummissjoni Ewropea" jew "Kummissjoni" tfisser il-Kummissjoni Ewropea tal-Unjoni Ewropea;"

(n) minnufih wara t-tifsira "preskritt" għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "professjoni regolata" tfisser kull professjoni li tinkwadra fit-tifsira:

(a) tal-Artikolu 1(d) tad-Direttiva tal-Kunsill Ewropew 89/48/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtijin mat-tmiem ta' edukazzjoni professjonali u taħriġ li tkun damet mill-anqas tliet snin; jew

(b) tal-Artikolu 1(f) tad-Direttiva tal-Kunsill Ewropew 92/51/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar it-tieni sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' edukazzjoni professjonali u taħriġ biex jissupplimentaw id-Direttiva 89/84/KEE;"

(o) minnufih wara t-tifsira ġdida "professjoni regolata" għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "provvidur ta' servizz" tfisser kull persuna stabbilita f'Malta li tipprovdi servizzi ta' soċjetà ta' informazzjoni;"

(p) minnufih wara t-tifsira ġdida "provvidur ta' servizz" għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "provvidur ta' servizz ta' ċertifikat" tfisser il-provvidur tas-servizz fiduċjarju li joħroġ iċ-ċertifikati;"

(q) it-tifsira "provvidur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma" għandha tithassar;

(r) minnufih wara t-tifsira ġdida "provvidur ta' servizz ta' ċertifikat" għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "qasam koordinat" tfisser ir-rekwiziti applikabbli għal provviduri ta' servizz ta' soċjetà ta' informazzjoni jew għal servizzi ta' soċjetà ta' informazzjoni, kemm jekk dawk ikunu ta' natura ġenerali jew maħsuba speċifikament għalihom, u tkopri rekwiziti li l-provvidur ta' servizz għandu jikkonforma ruħu magħhom fir-rigward:

A 1108

(a) tad-dhul għall-attività ta' servizz minn soċjetà ta' informazzjoni, bħalma huma r-rekwiżiti dwar kwalifiki, awtorizzazzjoni jew notifikazzjoni;

(b) tax-xogħol tal-attività ta' servizz ta' soċjetà ta' informazzjoni, bħalma huma r-rekwiżiti dwar l-imġiba ta' provditur ta' servizz, ir-rekwiżiti dwar il-kwalità jew kontenut tas-servizz, inklużi dawk applikabbli għal reklamar u l-kuntratti, jew rekwiżiti dwar ir-responsabbiltà tal-provditur ta' servizz,

iżda ma jkoprix rekwiżiti bħal dawk applikabbli għal oġġetti bħala tali, għall-kunsinna ta' oġġetti jew għal servizzi li mhumie x provduti b'mezzi elettronici;"

(s) minnufih wara t-tifsira ġdida "qasam koordinat" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "ir-Regolament" tfisser ir-Regolament Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal transazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li tħassar id-Direttiva 1999/93/KE;"

(t) minnufih wara t-tifsira ġdida "ir-Regolament" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "regolatur kompetenti" tfisser kull korp pubbliku bħal dawk li jista' jiġi mahtur mill-Ministru fis-Sitt Skeda biex jaġixxi bħala l-korp regolatorju appuntat biex jiżgura li jkun hemm konformità ma' dan l-Att u, jew mar-Regolament:

Iżda l-Ministru jista' jemenda dik l-Iskeda b'ordni fil-Gazzetta, u meta jagħmel hekk huwa jista' jipprovdi dwar l-eżerċizzju tal-poteri regolatorji tal-korp regolatorju li jkun mahtur biex jaġixxi bħala r-regolatur kompetenti għall-iskopijiet ta' dan l-Att:

Iżda wkoll meta jkun qed jagħmel dan, il-Ministru jista' jahtar korpi pubbliċi differenti biex jamministraw u jinfurzaw dispożizzjonijiet differenti ta' dan l-Att u, jew tar-Regolament. Meta jagħmel dan il-Ministru għandu jistabbilixxi b'mod ċar il-mandat li jingħata lil kull korp pubbliku bħal dak filwaqt li jiżgura wkoll li jkun hemm koordinazzjoni effettiva bejn dawk il-korpi;"

(u) minnufih wara t-tifsira "sistema ta' informazzjoni"

għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Stat Membru" tfisser Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;"

(v) minnufih wara t-tifsira "transazzjoni" għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Tribunal" tfisser it-Tribunal ta' Revizzjoni Amministrattiva mwaqqaf bl-artikolu 5 tal-Att dwar il-Ġustizzja Amministrattiva;" u

Kap. 490.

(w) minnufih wara t-tifsira ġdida "Tribunal" għandha tizzied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Unjoni" tfisser l-Unjoni Ewropea."

3. Minflok il-kliem "awtorità kompetenti", kull fejn jinsabu fl-Att prinċipali, għandhom jidhlu l-kliem "regolatur kompetenti".

Emenda ġenerali fl-Att prinċipali.

4. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Emenda tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali.

"(1) Sakemm ma jkunx ġie preskritt xort'ohra, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u tar-Regolament m'għandhomx japplikaw għal dawk l-attivitajiet jew oqsma li jinsabu elenkati fil-Hames Skeda. Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mar-regolatur kompetenti, b'avviż fil-Gazzetta, jemenda l-Hames Skeda."

5. L-artikolu 6 tal-Att prinċipali għandu jiġi mħassar.

Thassir tal-artikolu 6 tal-Att prinċipali.

6. Minnufih wara l-artikolu 8 tal-Att prinċipali għandhom jizziedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

Żjieda ta' artikoli ġodda mal-Att prinċipali.

"Is-suq intern.

8A. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4), kull htieġa li tinkwadra fi hdan il-qasam koordinat għandha tkun tapplika għall-provdiment tas-servizz ta' soċjetà ta' informazzjoni minn provditur ta' servizz stabbilit f'Malta, irrISPettivament jekk dak is-servizz ikunx provdut f'Malta jew f'xi Stat Membru ieħor.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) awtorità tal-infurzar li jkollha responsabbiltà fir-rigward ta' kull rekwiżit fis-subartikolu (1), għandha tiżgura li l-provdiment ta' servizz ta' informazzjoni minn provditur ta' servizz stabbilit f'Malta jkun jikkonforma ma' dak ir-rekwiżit irrispettivament minn jekk is-servizz ikunx provdut f'Malta jew f'xi Stat Membru ieħor, u għandhom ikunu disponibbli kull setgħa, rimedju jew proċedura għat-tehid ta' azzjoni ta' infurzar sabiex jiġi żgurat li jkun hemm konformità.

(3) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (4) u (5), m'għandu jiġi applikat ebda rekwiżit għall-provdiment ta' servizz ta' soċjetà ta' informazzjoni minn provditur ta' servizz stabbilit f'xi Stat Membru li ma jkunx Malta għal raġunijiet li jaqgħu fil-qasam koordinat, jekk l-applikazzjoni tar-rekwiżit tkun ixxejjel il-libertà li jiġu provduti servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni lil xi persuna f'Malta minn dak l-Istat Membru.

(4) Is-subartikoli (1), (2) u (3) m'għandhomx japplikaw għall-oqsma elenkati fis-Seba' Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

(5) Ir-referenza għal xi rekwiżiti li l-applikazzjoni tagħhom tista' xxekkel il-libertà li jiġu provduti servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni minn Stat Membru ieħor fis-subartikolu (3) ma tinkludi l-ebda rekwiżit li jzomm il-livell ta' protezzjoni għas-saħħa pubblika u għall-interessi tal-konsumatur stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni Ewropea.

Derogi mill-artikolu 8A.

8B. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 8A(3), l-awtorità tal-infurzar tista' tiegħu miżuri, inklużi l-applikazzjoni ta' kull rekwiżit li kieku xort'ohra ma japplikawx bis-saħħa tal-artikolu 8A(3), fir-rigward ta' servizz minn soċjetà ta' informazzjoni mogħti, meta daww il-miżuri jkunu meħtieġa għal raġunijiet ta' -

(a) l-ordni pubbliku, partikolarment il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, inkluża l-protezzjoni tal-minuri u l-ġlieda kontra kull tixwix għall-mibegħda għar-ragunijiet ta' razza, sess, reliġjon jew nazzjonalità, u ksur tad-dinjità umana għal dawk li huma persuni individwali;

(b) il-harsien tas-saħħa pubblika;

(ċ) is-sigurtà pubblika, inkluż il-harsien tas-sigurtà u d-difiża nazzjonali; jew

(d) il-harsien tal-konsumaturi, inklużi investituri,

u dawn ikunu proporzjonati ma' dawk l-għanijiet.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 8A(3), f'kull każ li fih l-awtorità tal-infurzar ma tkunx parti fil-proċedimenti, il-Qorti tista', wara li jsir rikors minn xi persuna jew minn jeddha, tapplika xi rekwizit li xort'oħra ma japplikax bis-saħħa tal-artikolu 8A(3) fir-rigward ta' servizz minn soċjetà ta' informazzjoni partikolari, jekk l-applikazzjoni ta' dik il-liġi jew ta' dak ir-rekwizit tkun meħtieġa u proporzjonata għal xi wieħed mill-għanijiet stabbiliti fis-subartikolu (1).

(3) Is-subartikoli (1) u (2) għandhom japplikaw biss meta s-servizz minn soċjetà ta' informazzjoni jkun jippreġudika jew jippreżenta riskju serju u gravi ta' preġudizzju għal objettiv kif imsemmi fis-subartikolu (1)(a) sa (d).

(4) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (5) u (6), awtorità tal-infurzar m'għandhiex tiegħu l-miżuri fis-subartikolu (1) kemm-il darba:

(a) ma titlobx lill-Istat Membru li fih ikun stabbilit il-provditur ta' servizz biex jiegħu xi miżuri u l-Istat Membru hawn qabel imsemmi ma jgħux dawk il-miżuri jew il-miżuri meħudin jitqiesu mill-awtorità tal-infurzar involuti li jkunu inadegwati; u

(b) ma tinnotifikax lill-Kummissjoni Ewropea u l-Istat Membru li fih ikun stabbilit il-provditur ta' servizz bl-intenzjoni li jkollha li tiegħu dawk il-miżuri.

A 1112

(5) Ebda haġa fis-subartikolu (4) m'għandha tolqot il-bidu ta' xi proċeduri legali jew l-investigazzjoni ta' xi reat jew ksur, ikunu kif ikunu deskritti, minn xi awtorità tal-infurzar.

(6) Jekk l-awtorità tal-infurzar ikun jidhrilha li l-kwistjoni tkun waħda ta' urġenza, hija tista' tiegħu l-miżuri taht is-subartikolu (1) mingħajr ma qabel tapplika r-rekwiziti li hemm fis-subartikolu (4).

(7) Fil-każ meta tittiehed miżura bis-saħħa tas-subartikolu (6), l-awtorità tal-infurzar għandha tinnotifika l-miżuri meħudin lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Istat Membru involut fl-iqsar żmien possibbli u wara dan tagħti bil-miktub ir-raġunijiet għall-urġenza.

Għandha tiġi
provduta
informazzjoni
ġenerali.

8Ċ. (1) Mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti l-oħra ta' informazzjoni li jistgħu jiġu stabbiliti bil-liġi, provditur ta' servizz għandu jagħmel disponibbli lir-riċevitur tas-servizz u fejn adatt jew hekk mitlub, lill-awtorità tal-infurzar responsabbli skont il-liġi sabiex tiżgura konformità, inkluż fejn dan ikun japplika lir-regolatur kompetenti, b'mod u manjiera li jkunu aċċessibbli faċilment, direttament u permanentement, din l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-isem tal-provditur tas-servizz;

(b) l-indirizz ġeografiku fejn il-provditur ta' servizz ikun stabbilit;

(ċ) id-dettalji tal-provditur tas-servizz, inkluż l-indirizz elettroniku tiegħu li jippermetti li jiġi kuntattjat b'heffa u ssir komunikazzjoni miegħu b'mod dirett u effettiv;

(d) meta l-provditur ta' servizz ikun reġistrat f'xi reġistru tal-kummerċ jew f'xi reġistru pubbliku bħal dak, ir-reġistru tal-kummerċ jew ir-reġistru l-ieħor li fih jitnizzel il-provditur ta' servizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tiegħu, jew mezz ta' identifikazzjoni ekwivalenti f'dak ir-reġistru;

(e) meta l-attività tkun soġġetta għal skema ta' awtorizzazzjoni, id-dettalji tal-awtorità ta' sorveljanza rilevanti;

(f) meta l-provditur ta' servizz ikun membru ta' professjoni regolata -

(i) kull korp professjonali jew istituzzjoni simili li l-provditur ta' servizz ikun registrat magħhom;

(ii) it-titolu professjonali tal-provditur u l-Istat Membru fejn dan ikun ingħatalu; u

(iii) referenza għar-regoli professjonali li japplikaw fl-Istat Membru fejn il-provditur ikun stabbilit u l-mezzi ta' aċċess għalihom;

(g) meta l-provditur ta' servizz iwettaq xi attività li tkun soġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud, in-numru ta' identifikazzjoni msemmi fl-Artikolu 22(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li jirrigwardaw taxxa fuq in-negozju - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi ta' stima uniformi; u

(h) meta provditur ta' servizz jibgħat komunikazzjonijiet kummerċjali mhux mitluba, id-dettalji dwar kif l-utenti tas-servizz jistgħu jirreġistraw l-għażla tagħhom dwar komunikazzjonijiet kummerċjali mhux mitluba, u daww id-dettalji għandhom jintwerew b'mod prominenti fuq il-*website* tal-provditur ta' servizz u f'kull punt fejn l-utenti tas-servizz huma mitluba jagħtu informazzjoni meta jaċċedu għall-*website* tal-provditur ta' servizz.

(2) Meta l-provditur ta' servizz jirreferi għal prezzijiet, daww il-prezzijiet għandhom ikunu indikati b'mod ċar u mhux ambigwu u, b'mod partikolari, għandhom jindikaw jekk dawn ikunux jinkludu xi taxxa, tkun kif tkun deskritta, u l-ispejjeż tal-kunsinna.

A 1114

Provdiment ta' informazzjoni f'komunikazzjonijiet kummerċjali.

8D. B'żjieda mar-rekwiziti l-oħra ta' informazzjoni li jistgħu jkunu stabbiliti bil-liġi, provditur ta' servizz għandu jiżgura li kull komunikazzjoni kummerċjali li huwa jipprovdi, li tikkostitwixxi jew tiffirma parti minn servizz għal soċjetà ta' informazzjoni għandha -

(a) tkun identifikata b'mod ċar bħala komunikazzjoni kummerċjali;

(b) tidentifika b'mod ċar il-persuna li f'isimha tkun qiegħda ssir il-komunikazzjoni kummerċjali;

(ċ) tidentifika b'mod ċar bħala tali kull offerta promozzjonali, inkluż kull skont, premju jew rigal, u tiżgura li kull kondizzjoni li għandha tithares biex tkun tista' tikkwalifika għaliha tkun aċċessibbli faċilment, u ppreżentata b'mod ċar u bla ebda ambigwià;

(d) tidentifika b'mod ċar bħala tali kull kompetizzjoni jew logħba promozzjonali u tiżgura li kull kondizzjoni għall-parteciċipazzjoni tkun faċilment aċċessibbli u ppreżentata b'mod ċar u bla ebda ambigwià; u

Kap. 440.

(e) mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data* u ta' kull liġi oħra li tirregola l-protezzjoni tad-*data*, tidentifika b'mod ċar id-dettalji dwar kif l-utenti tas-servizz jistgħu jirreġistraw l-għażla tagħhom fir-rigward ta' komunikazzjonijiet kummerċjali mhux mitluba, u daww id-dettalji għandhom jintwerew b'mod prominenti kull fejn l-utenti tas-servizz jiġu mitluba jipprovdu informazzjoni.

Professjonijiet regolati.

8E. (1) Dan l-artikolu jistabbilixxi u jirregola d-dritt taht l-Att li ssir komunikazzjoni kummerċjali li tkun tiffirma parti minn, jew tikkostitwixxi, servizz provdut minn membru ta' professjoni regolata.

(2) Minghajr preġudizzju għal kull dispożizzjoni oħra tal-Att li tippermetti xi restrizzjoni jew limitazzjoni tad-dritt li għalih japplika dan l-artikolu, korp li jkun legalment responsabbli għal xi professjoni regolata jista', fl-eżerċizzju ta' kull setgħa mogħtija skont il-liġi biex jirregola l-attivitajiet tal-membri tiegħu, jagħmel l-eżerċizzju minn membru tal-professjoni tad-dritt li dan l-artikolu jgħodd għalih, soġġett għal konformità ma' kondizzjonijiet speċifikati kif imsemmi fis-subartikolu (3).

(3) Il-kondizzjonijiet li jistgħu jigu hekk speċifikati huma dawk li jistgħu hekk raġonevolment jitqiesu li jkunu xierqa biex jinżammu l-pożizzjoni u l-integrità tal-professjoni involuta u biex tiġi żgurata aderenza mill-membri tagħha ma' *standards* meħtieġa u, b'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata -

(a) l-indipendenza, id-dinjità u l-unur tal-professjoni, u

(b) konformità mal-obbligi tas-sigriet professjonali u imgiba lejn il-klijenti u membri oħra tal-professjoni.

Ebda hteġa għal xi awtorizzazzjoni mogħtija minn qabel.

8F. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 8G, l-ġhoti ta' servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni mill-provditur ta' servizz m'għandux ikun soġġett għal ebda awtorizzazzjoni li tingħata minn qabel:

Iżda l-ġhoti ta' dawk is-servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni għandu jkun minghajr preġudizzju għall-iskemi ta' awtorizzazzjoni li ma jkunux speċifikament u esklużivament immirati lejn servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, jew li jkunu koperti mill-Att biex Jirregola Komunikazzjonijiet Elettroniċi jew minn xi regolamenti magħmulin tahtu.

Kap. 399.

Hteġa ta' notifika.

8G. (1) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu biss, "servizzi" tfisser servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni bħal dawk li għalihom jistgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu b'konsegwenza għal kull tismija li r-regolatur kompetenti jista' jagħmel kif hemm fis-subartikolu (2).

A 1116

(2) Qabel ma jipprovdi s-servizzi, il-provditur ta' servizz għandu jimla u jippreżenta avviż lir-regolatur kompetenti li għandu jsir f'dik il-forma u jkun jinkludi dik l-informazzjoni li r-regolatur kompetenti jista' jkun jehtieg:

Izda dik l-informazzjoni għandha tkun limitata għal dak li jkun mehtieg mir-regolatur kompetenti biex jidentifika lill-provditur ta' servizz, u s-servizzi li huwa jipprovdi:

Izda wkoll ir-regolatur kompetenti jista', bl-approvazzjoni bil-miktub mogħtija minn qabel mill-Ministru, isemmi lil daww il-kategoriji l-oħra ta' provditure ta' servizz biex dawn jimlew u jippreżentaw avviż konformi ma' dan l-artikolu hekk kif ir-regolatur kompetenti jista' minn żmien għal żmien iqis li jkun mehtieg.

(3) Il-provditur ta' servizz għandu jinnotifika lir-regolatur kompetenti jekk dak il-provditur ta' servizz itemm milli jipprovdi s-servizz notifikat, jew jekk ikun hemm bidla fid-dettalji tan-notifika li jkun ingħata qabel. Dik in-notifika għandha ssir fi żmien tletin jum mill-waqfien tal-provvista tas-servizz jew ta' xi bidla fl-informazzjoni notifikata.

(4) Ir-regolatur kompetenti għandu jistabbilixxi u jżomm reġistru ta' daww il-provditure ta' servizz li jkunu nnotifikaw lir-regolatur kompetenti kif hawn f'dan l-artikolu. Il-pubbliku għandu jkollu aċċess għal dak ir-reġistru u għandu jkun fih dik l-informazzjoni li r-regolatur kompetenti jqis li tkun adatta.

Xi artikoli dwar l-attivitajiet jew oqsma elenkati fil-Hames Skeda li tinsab mal-Att ma japplikawx.

8H. L-artikoli 8A sa 8F m'għandhomx japplikaw għall-attivitajiet jew oqsma elenkati fil-paragrafi (a), (b), (ċ) u (d) tal-Hames Skeda li tinsab mal-Att."

Emenda tal-artikolu 13 tal-Att prinċipali.

7. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 13 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(1) Jekk id-destinatarju ta' komunikazzjoni elettronika jkun għażel sistema ta' informazzjoni bil-għan li jiġu riċevuti komunikazzjonijiet elettronici, għaldaqstant, hliel kif mod ieħor miftiehem bejn l-oriġinatur u d-destinatarju tal-komunikazzjoni elettronika jew kif xort'oħra mehtieg taħt ir-Regolament, il-hin ta' meta tiġi riċevuta l-komunikazzjoni elettronika huwa l-hin

meta l-komunikazzjoni elettronika tidhol fis-sistema ta' informazzjoni.”.

8. Minnufih wara l-artikolu 15 tal-Att prinċipali għandu jizdied l-artikolu ġdid li ġej:

Żjieda ta' artikolu ġdid mal-Att prinċipali.

"Komunikazzjonijiet bil-posta registrata.

15A. Kull meta tkun teżisti xi htieġa legali li ssir komunikazzjoni permezz tal-posta registrata, din il-htieġa għandha titqies li tkun sodisfatta bl-użu ta' servizz ta' kunsinna registrat elettroniku kwalifikat mill-partijiet kollha li jipparteċipaw fil-komunikazzjoni:

Izda dan l-artikolu għandu jidhol fis-seħh f'dik id-data li l-Ministru jista' espressament jistabbilixxi b'ordni fil-Gazzetta.”.

9. It-Taqsima V u l-artikoli 16 sa 18 tal-Att prinċipali għandhom jiġu mhassra.

Thassir tat-Taqsima V u l-artikoli 16 sa 18 tal-Att prinċipali.

10. L-artikolu 23 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 23 tal-Att prinċipali.

(a) minflok il-kliem "apparat ta' oriġinar ta' firma" jew "apparat ta' firma" kull fejn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem "apparat għall-holqien ta' firem elettronici jew apparat għall-holqien ta' sigill elettroniku”;

(b) minflok il-kliem "provvidur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma" kull fejn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem "provvidur ta' servizz ta' ċertifikat”; u

(ċ) minflok il-kliem "firma elettronika" kull fejn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem "firma elettronika jew sigill elettroniku”.

11. Minnufih wara l-artikolu 23 tal-Att prinċipali għandhom jizdiedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

Żjieda ta' artikoli ġodda mal-Att prinċipali.

"Korp ta' sorveljanza għall-iskopijiet tar-Regolament.

23A. (1) Ir-regolatur kompetenti għandu jkun responsabbli għall-kompiti superviżorji dikjarati fir-Regolament u meta jagħmel hekk huwa għandu b'mod partikolari:

A 1118

(a) jissorvelja provdituri ta' servizzi fiduċjarji kwalifikati stabbiliti f'Malta biex jiżguraw permezz ta' attivitajiet superviżorji *ex ante* u *ex post*, li daww il-provdituri ta' servizzi fiduċjarji kwalifikati u servizzi fiduċjarji kwalifikati li jkunu jipprovdu, jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament;

(b) jiehu azzjoni jekk ikun meħtieġ, fir-rigward tal-provdituri ta' servizzi fiduċjarji mhux kwalifikati stabbiliti f'Malta permezz ta' attivitajiet superviżorji *ex post*, meta jkunu informati li daww il-provdituri ta' servizzi fiduċjarji mhux kwalifikati jew is-servizzi fiduċjarji li jkunu qegħdin jipprovdu ma jkunux allegatament jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-generalità tal-kompiti onerużi fuq ir-regolatur kompetenti kif imsemmija fis-subartikolu (1), ir-regolatur kompetenti għandu jkun responsabbli għal dan li ġej:

(a) li jikkopera ma' korpi oħra superviżorji u jipprovdi lhom għajjnuna kif hemm fl-Artikolu 18 tar-Regolament;

(b) li janalizza r-rapporti dwar il-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikoli 20(1) u 21(1) tar-Regolament;

(c) li jinforma lil korpi superviżorji oħra u lill-pubbliku dwar ksur tas-sigurtà jew nuqqas ta' integrità kif hemm fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament;

(d) li jirrapporta lill-Kummissjoni Ewropea dwar l-attivitajiet ewlenin tagħha kif hemm fil-paragrafu 6 tal-Artikolu 17 tar-Regolament;

(e) li jwettaq awditjar jew li jitlob lil korp ta' valutazzjoni ta' konformità biex iwettaq valutazzjoni ta' konformità tal-provdituri tas-servizzi fiduċjarji kwalifikati kif hemm fl-Artikolu 20(2) tar-Regolament;

(f) li jikkopera mal-Uffiċċju tal-Kummissarju għall-Infurmazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data* f'Malta, b'mod partikolari, billi jinforma lil dak l-Uffiċċju mingħajr ebda dewmien, dwar ir-riżultati tal-awditjar tal-provdituri ta' servizzi fiduċjarji kwalifikati, meta fil-fehma tar-regolatur kompetenti seta' kien li nkisru ir-regoli ta' protezzjoni tad-*data* personali;

(g) li jagħti status kwalifikat lil provdituri ta' servizzi fiduċjarji u lis-servizzi li dawn jipprovdu u li jirtira dan l-istatus kif hemm fl-Artikoli 20 u 21 tar-Regolament;

(h) li jinforma lill-korp responsabbli għal-lista affidabbli nazzjonali msemmija fl-Artikolu 22(3) tar-Regolament bid-deċiżjonijiet tiegħu li jagħti jew jirtira status kwalifikat:

Iżda dak ir-rekwiżit ma għandux ikun japplika jekk ir-regolatur kompetenti jkun iwettaq ukoll il-kompiti tal-entità msemmija f'dan il-paragrafu;

(i) li jivverifika l-eżistenza u l-applikazzjoni korretta tad-dispożizzjonijiet dwar il-pjanijiet ta' terminazzjoni f'każijiet fejn il-provditur ta' servizzi fiduċjarji kwalifikati jwaqqaf l-attivitajiet tiegħu, inkluż kif l-infurmazzjoni tinzamm aċċessibbli kif hemm fil-punt (h) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament;

(j) li jesigi li l-provdituri ta' servizzi fiduċjarji jirrimedjaw kwalunkwe nuqqas li ma jissodisfax ir-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament;

(k) li jistabbilixxi, iżomm u jippubblika listi affidabbli kif hemm fl-Artikoli 22(1) u 22(2) tar-Regolament, u jinnotifika lill-Kummissjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' dan kif hemm fl-Artikolu 22(3) tar-Regolament; u

(l) li jinnotifika lill-Kummissjoni dwar kull lista kif hemm fl-Artikolu 31(1) u 39(3) tar-Regolament.

A 1120

Nuqqas ta' konformità mar-Regolament.

23B. Kemm-il darba ma jiġix dikjarat mod ieħor f'dan l-Att meta dan ikun japplika, kull nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew tar-Regolament għandu jikkostitwixxi ksur ta' dan l-Att, u għandu jkun ittrattat kif xieraq mir-regolatur kompetenti li għandu bil-mod kif iquis li jkun xieraq jieħu l-miżuri regolatorji meħtieġa hekk kif jagħtuh il-poteri tiegħu bil-liġi.

Nuqqas ta' konformità mal-Att u s-setgħat li għandu regolatur kompetenti.

23Ċ. Kemm-il darba ma jiġix dikjarat mod ieħor fl-Att, il-ksur ta' xi dispożizzjoni tal-Att għandhom japplikaw għalih dawk is-sanzjonijiet li r-regolatur kompetenti għandu l-poter bil-liġi li jimponi."

Sostituzzjoni tal-artikolu 24 tal-Att prinċipali.

12. L-artikolu 24 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"24. Kull persuna li tikser l-artikoli 20, 22 u 23 tal-Att, jew l-Artikoli 19(2), 20(1), 21(1), 21(3), 23 u 24 tar-Regolament, tkun haġja ta' reat u teħel, meta tinsab haġja, multa ta' mhux iżjed minn mitejn u hamsin elf euro (€250,000) jew priġunerija għal żmien mhux iżjed minn sentejn jew dik il-multa u priġunerija flimkien, u fil-każ ta' reat kontinwu multa ta' mhux iżjed minn elfejn u hames mitt euro (€2,500) għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat:

Iżda meta xi proċedimenti jinbdew mill-Kummissarju tal-Pulizija taħt dan is-subartikolu, il-Kummissarju tal-Pulizija għandu javża lir-regolatur kompetenti bil-miktub li jkun nbdew dawk il-proċedimenti u bl-eżitu finali tagħhom."

Żjieda ta' artikoli godda mal-Att prinċipali.

13. Minnufih wara l-artikolu 24 tal-Att prinċipali għandhom jiżdiedu l-artikoli godda li ġejjin:

"Tilwimiet bejn provditur ta' servizz u konsumatur.

24A. (1) Meta tinqala' tilwima tkun kif tkun deskritta bejn provditur ta' servizz u konsumatur wara lment minn konsumatur li jallega ksur tal-Att jew tar-Regolament kif dawn huma nfurzati mir-regolatur kompetenti, kull parti f'dik it-tilwima tista' tirreferi t-tilwima lir-regolatur kompetenti:

Iżda meta jkun qed jagħmel l-ilment tiegħu, il-konsumatur għandu juri *prima facie* illi huwa jkun ġie affettwat b'dan l-att jew ommissjoni tal-provditur ta' servizz li tat lok għall-ilment.

(2) Meta jirċievi xi referenza kif hawn qabel imsemmi, jew inkella meta jsir jaf b'xi tilwima bhal dik li r-regolatur kompetenti jkun tal-fehma li għandhom jiġu investigati, ir-regolatur kompetenti għandu jinnotifika lill-partijiet kollha fit-tilwima li l-kwistjoni tkun qieghda tiġi investigata. Meta jkun qed jagħmel dan, ir-regolatur kompetenti għandu jirregola l-proċedura tiegħu stess, u dik il-proċedura għandha, sakemm ikun raġonevolment possibbli, tkun wahda trasparenti, sempliċi, mhux daqstant ta' spiża u li twassal għal soluzzjoni mgħaġġla u gusta tat-tilwima, u għandha toffri lill-partijiet kollha fit-tilwima opportunità raġonevoli li jagħmlu s-sottomissjonijiet tagħhom u li jgħibu kull informazzjoni rilevanti:

Iżda r-regolatur kompetenti jista' jiddeċiedi li ma tinbediex xi investigazzjoni kif hawn f'dan l-artikolu meta jkun sodisfatt li l-partijiet ikollhom disponibbli mezzi oħra kif jistgħu jirrisolvu l-kwistjoni b'mod tempestiv, jew jekk ikunu nbdew proċeduri legali dwar it-tilwima minn xi parti fit-tilwima, jew jekk xi awtorità pubblika oħra tkun diġà qieghda tinvestiga l-istess tilwima.

(3) Meta r-regolatur kompetenti jkun qieghed jirrisolvi xi tilwima li titressaq quddiemu taht dan l-artikolu, huwa jista' johroġ direttivi lill-provditur ta' servizz li bihom jehtieg lil dak il-provditur ta' servizz iħares kull miżura li r-regolatur kompetenti jista' jispeċifika biex it-tilwima tkun tista' tiġi riżolta. Dawk id-direttivi jistgħu, wara li jitqies kif din għandha tinqata' u kull haġa rilevanti oħra, ikunu jinkludu ordni biex isir ir-rimborż ta' hlasijiet riċevuti jew biex isiru hlasijiet ta' kumpens. Dawk il-hlasijiet jistgħu jinkludu wkoll l-ispejjeż kollha jew sehem minnhom ta' kull parti li jkollha x'taqsam mal-ingaġġ ta' avukat u, jew ta' konsulent tekniku dwar sottomissjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-kwistjoni.

(4) Ir-regolatur kompetenti għandu jagħmel pubblikament disponibbli dawk il-proċeduri amministrattivi li huwa jista' minn żmien għal żmien jistabbilixxi dwar kif jitmexxew t-tilwimiet imressqa quddiemu taht dan l-artikolu.

(5) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-konsumatur li jkun jista' jirrikorri, kif hemm fil-liġi Maltija, għand kull korp iehor li jkollu s-setgħa li jirrisolvi tilwimiet bħal dawk u, jew għal kull proċess ta' rizzoluzzjoni tat-tilwim barra mill-Qorti, ikunu kif ikunu deskritti.

(6) Meta jaqta' deċiżjoni taht dan l-artikolu, ir-regolatur kompetenti għandu jiddikjara r-raġunijiet li fuqhom din tkun ibbażata, u għandu, bla ħsara għal dawk ir-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità kummerċjali li jistgħu jidhrulu xierqa, jinnotifika lill-partijiet fit-tilwima billi jgħaddilhom kopja tad-deċiżjoni.

(7) Ir-regolatur kompetenti għandu jippubblika avviż dwar deċiżjoni mogħtija taht dan l-artikolu u għandu jiddikjara minn fejn ikunu jistgħu jinkisbu kopji ta' jew informazzjoni dwar id-deċiżjoni.

Hruġ ta' ordni ta' konformità.

24B. (1) Meta r-regolatur kompetenti jara li jkun raġonevolment xieraq jew meħtieġ għall-protezzjoni tal-konsumaturi, dan jista', b'inizjattiva tiegħu nnifsu jew wara li hekk jintalab bil-miktub minn xi entità kwalifikata, johroġ ordni ta' konformità kontra provditur ta' servizz jew kull persuna oħra għal xi għan wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) billi jeħtieġ lil xi persuna tiegħu l-mizuri speċifikati fl-ordni ta' konformità, fiż-żmien speċifikat fl-ordni sabiex jiġi żgurat li d-dispożizzjonijiet tal-Att u, jew tar-Regolament jiġu mharsa; jew

(b) billi jeħtieġ lil xi persuna li tieqaf u ttemm milli tikkommetti xi ksur tal-Att u, jew tar-Regolament.

(2) Ir-regolatur kompetenti għandu, meta jkun qed johroġ ordni ta' konformità taht dan l-artikolu:

(a) jinnotifika b'kopja tal-ordni ta' konformità lil kull persuna li ssir l-ordni kontriha;

(b) jinkludi mal-ordni ta' konformità, informazzjoni dwar id-dritt li l-ordni tiġi kkontestata quddiem it-Tribunal; u

(ċ) jiddikjara fil-qosor xi jkun r-raġunijiet għall-hruġ tal-ordni ta' konformità, u daww ir-raġunijiet għandhom jiġu notifikati lil kull persuna li kontriha tinħareġ l-ordni u, jekk ikun hemm, lill-entità kwalifikanti li tkun talbet li tinħareġ l-ordni.

(3) M'għandhomx jinħarġu mit-Tribunal jew minn xi Qorti ebda mandat kawtelatorju jew xi ordni oħra bħalu taht din jew kull liġi oħra li tkun iżżomm jew tirrestringi lir-regolatur kompetenti milli johroġ ordni ta' konformità taht dan l-Att.

(4) Ordni ta' konformità mahruġa mir-regolatur kompetenti għandha tidhol fis-seħh b'effett immedjat, sakemm dik l-ordni ma tkunx tipprovdi xort'oħra.

Rikors għall-hruġ ta' ordni ta' konformità.

24Ċ. (1) Meta entità kwalifikata tkun trid tikseb ordni ta' konformità, hija għandha tippreżenta rikors bil-miktub lir-regolatur kompetenti li bih turi lir-regolatur kompetenti li tkun ippruvat tikseb il-waqfien tal-ksur f'konsultazzjoni jew mal-parti li tkun qiegħda titlob l-ordni kontriha jew kemm ma' dik il-parti kemm ukoll ma' xi entità kwalifikata oħra tal-Istat Membru fejn l-ordni jew xi inġunzjoni bħalha jkunu qegħdin jintalbu:

Iżda r-regolatur kompetenti għandu jikkunsidra biss rikors bil-miktub jekk l-entità kwalifikata turi għas-sodisfazzjon tar-regolatur kompetenti li l-waqfien tal-ksur ma jkunx sar fi żmien għoxrin jum wara li jkun irċieva t-talba għall-konsultazzjoni.

(2) Meta l-entità kwalifikata tkun minn Stat Membru iehor, ir-regolatur kompetenti għandu jittratta l-lista ta' entitajiet kwalifikati pubblikata mill-Kummissjoni bħala prova konklużiva tal-kapaċità legali li l-entità legali jkollha li tippreżenta dak ir-rikors bil-miktub f'Malta.

(3) Ir-regolatur kompetenti għandu, fuq talba ta' entità kwalifikata minn Malta, jikkomunika lill-Kummissjoni l-isem u l-għanijiet ta' dik l-entità u li dik l-entità kwalifikata għandha tiżdied mal-lista ta' entitajiet kwalifikati sabiex tista' tissewwa l-ħsara ta' ksur li jseħh fi Stati Membri oħra.

(4) Qabel ma jgħaddi biex johroġ ordni ta' konformità taħt l-artikolu 24B, ir-regolatur kompetenti għandu, jekk iqis li dan ikun possibbli u raġonevoli li jagħmel hekk, jara kif l-ewwel jikseb konformità volontarja mill-provditur ta' servizz u minn persuni oħra involuti, kif hawn fl-Att u, jew fir-Regolament jew f'kull liġi oħra dwar il-protezzjoni li tingħata lill-konsumatur.

Id-diskrezzjoni li għandu regolatur kompetenti li johroġ ordni ta' konformità.

24D. (1) Ikun fid-diskrezzjoni tar-regolatur kompetenti jekk għandux johroġ jew ma johroġx l-ordni ta' konformità wara li tkun saritlu talba bil-miktub minn entità kwalifikata kif hemm fl-artikolu 24B.

(2) Jekk ir-regolatur kompetenti jiddeċiedi li ma johroġx l-ordni ta' konformità wara li jkun sarlu rikors minn entità kwalifikata, ir-regolatur kompetenti għandu, fi żmien jumejn mid-data tad-deċiżjoni tiegħu li ma johroġx ordni kif mitlub, jinnotifika bil-miktub lill-entità kwalifikata u lill-persuni li kontribom ikun mitlub l-ordni ta' konformità, bid-deċiżjoni tiegħu filwaqt li jiddikjara r-raġunijiet tiegħu għal dan.

(3) Entità kwalifikata tista' fi żmien għoxrin ġurnata minn meta tgħarraf lir-regolatur kompetenti bil-miktub dwar talba għall-ħruġ ta' ordni ta' konformità, tagħmel rikors quddiem it-Tribunal fejn titlob lit-Tribunal biex jordna lir-regolatur kompetenti biex johroġ ordni ta' konformità taħt l-artikolu 24B. Il-persuna li kontribha jintalab l-ordni u r-regolatur kompetenti għandhom ikunu partijiet fil-proċedimenti quddiem it-Tribunal, u jkun id-dmir tal-entità kwalifikata li tinnotifika b'dan kollu lil dawk il-partijiet l-oħra.

Appelli minn
ordni ta'
konformità.

24E. (1) Persuna li kontriha tkun saret ordni ta' konformità tista', fi żmien ghoxrin ġurnata, minn meta tiġi notifikata bl-ordni ta' konformità, tappella bil-miktub quddiem it-Tribunal għar-revoka jew emenda tal-ordni ta' konformità, filwaqt li tagħti r-raġunijiet tagħha fid-dettal għal dik it-talba. Ir-regolatur kompetenti u meta jkun adatt kull entità kwalifikanti li setgħet talbet li jsir il-hruġ tal-ordni ta' konformità, għandhom jiġu notifikati bl-appell u għandu jkollhom ghoxrin ġurnata mid-data tan-notifika tal-appell biex iwieġbu fihom.

(2) It-Tribunal jista' jikkonferma, jibdel jew jikkancella l-ordni ta' konformità hekk kif jidhirlu xieraq, iżda meta jagħmel dan it-Tribunal għandu fil-kazijiet kollha jiddikjara r-raġunijiet tiegħu.

(3) Meta jsir appell taht dan l-artikolu, l-ordni ta' konformità għandu jibqa' fis-sehh sakemm it-Tribunal, fuq it-talba tal-parti li tkun qiegħda tikkontesta l-ordni, speċifikament jordna li l-ordni ta' konformità għandha tiġi sospiza sal-ezitu tal-appell, bla ħsara għal daww il-kondizzjonijiet u emendi għall-ordni hekk kif jista' jistabbilixxi t-Tribunal:

Iżda meta tkun qiegħda tiġi deċiża xi talba bħal dik għas-sospensjoni ta' ordni ta' konformità, it-Tribunal għandu jagħti r-raġuni tiegħu bil-miktub dwar kif ikun wasal għal dik id-deċiżjoni.

Il-kazijiet
jinstemgħu u
jiġu deċiżi
b'urgenza.

24F. (1) L-appelli li jsiru taht l-artikoli 24D u 24E għandhom jinstemgħu u jiġu deċiżi mit-Tribunal b'urgenza u kemm jista' jkun malajr.

(2) It-Tribunal, fuq talba ta' xi waħda mill-partijiet fil-proċedimenti quddiemu, jista' jqassar kull terminu stabbilit taht l-Att dwar it-tmexxija tal-appell li jkun qed jittratta:

Iżda meta jagħmel dan, it-Tribunal għandu jagħti r-raġunijiet tiegħu bil-miktub.

M'hemm
ebda hteġa
ta' prova ta'
telf attwali.

24G. Meta jkun qed johroġ ordni ta' konformità taht l-Att, ir-regolatur kompetenti m'għandu jkun meħtieġ li jġib ebda prova:

(a) ta' xi telf jew ħsara attwali; jew

A 1126

It-tehdid ta' mizuri oħra biex tiġi żgurata konformità.

(b) ta' negligenza, traskuraġni jew ħtija attwali mill-provditur ta' servizz jew ta' persuna li ssir l-ordni kontriha.

24H. (1) Mingħajr preġudizzju għal kull setgħa oħra li għandu bil-liġi, ir-regolatur kompetenti jista' jordna, bil-miktub, lil kull persuna biex ittemm u tieqaf milli tagħmel xi ksur transkonfini u, jew milli tagħxi bi ksur ta' xi dispożizzjoni tal-Att, u, jew tar-Regolament.

(2) Ir-regolatur kompetenti jista', meta johroġ ordni taht is-subartikolu (1), jeħtieġ lill-persuna involuta biex tagħtih garanzija bil-miktub li biha dik il-persuna taqbel li għandha ttemm u tieqaf minn kull ksur bħal dak, u dik il-garanzija għandha tkun tinkludi kwalunkwe kondizzjoni li r-regolatur kompetenti jista' jqis li tkun meħtieġa fiċ-ċirkostanzi.

(3) Persuna li tagħmel garanzija kif hawn f'dan l-artikolu u li wara dan tagħxi bi ksur ta' kwalunkwe kondizzjoni msemmija fil-garanzija, tista' tiġi imposta fuqha multa amministrattiva mir-regolatur kompetenti ta' mhux iżjed mis-somma ta' ħamsa u għoxrin elf euro (€25,000) u, jew ħames mitt euro (€500) għal kull ġurnata li matulha tibqa' ma tikkonformax ruħha mal-garanzija:

Izda meta tiġi imposta multa taht dan is-subartikolu, dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kull sanzjoni oħra tkun kif tkun deskritta li r-regolatur kompetenti jista' jimponi bil-liġi.

Ir-regolatur kompetenti jista' jitlob li ssir pubblikazzjoni.

24I. (1) Ir-regolatur kompetenti jista', biex jinforma sew lill-pubbliku, jeħtieġ lill-provditur ta' servizz jew lill-persuna li kontriha tkun inħarġet l-ordni ta' konformità, għas-ispejjeż tal-aħħar imsemmi jikkomunika bi kwalunkwe mod li r-regolatur kompetenti jqis li jkun adatt, inkluża l-pubblikazzjoni f'mill-inqas żewġ gazzetti ta' kuljum:

(a) kopja shiħa jew biss f'parti -

(i) ta' ordni ta' konformità magħmula taht l-artikolu 24B; u, jew

(ii) kopja ta' garanzija mogħtija taħt l-artikolu 24H jew estratt ta' xi ordni bħal dik u, jew ta' xi garanzija bħal dik; u, jew

(b) dikjarazzjoni korrettiva dwar xi ksur tal-Att u, jew tar-Regolament.

(2) Kull komunikazzjoni meħtieġa kif hemm fis-subartikolu (1) għandha ssir fi żmien sebat ijiem minn meta tasal in-notifika maħruġa mir-regolatur kompetenti li fiha jeħtieġ lill-provditur ta' servizz jew lill-persuna involuta tagħmel xi komunikazzjoni bħal dik. Meta daww il-komunikazzjonijiet ma jsirux kif imsemmi qabel, ir-regolatur kompetenti jista' jgħaddi biex joħroġ il-komunikazzjoni huwa nnifsu, u l-ispejjeż kollha li jintnefqu mir-regolatur kompetenti biex joħroġ xi komunikazzjoni magħmula minnu kif hawn fid-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom jiġu rkuprati bħala dejn ċivili mill-persuna li kontrihha jkun inhareġ l-ordni ta' konformità.

Id-dritt li jsir appell.

24J. Kull min iħoss ruħu aggravat b'deċiżjoni, tkun kif tkun deskritta, meħuda mir-regolatur kompetenti kif hawn fl-Att u li jkollu interess legali li jikkontesta dik id-deċiżjoni, jista' jappella quddiem it-Tribunal:

Iżda fil-każ tal-kontestazzjoni ta' kwalunkwe materja dwar il-ħruġ ta' ordni ta' konformità kif previst f'dan l-Att, għandhom japplikaw il-proċeduri dikjarati fl-artikoli 24D u 24E.

Konsultazzjoni li ssir ma' u minn awtoritajiet ta' infurzar oħra.

24K. (1) Ir-regolatur kompetenti jista' jitlob il-parir ta', u meta jkun xieraq għandu jikkonsulta ma', kull awtorità ta' infurzar oħra fl-eżerċizzju ta' xi waħda mill-funzjonijiet tiegħu taħt l-Att u, jew ir-Regolament.

(2) Meta tkun qed taġixxi kif hemm f'xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, awtorità tal-infurzar għandha, fil-każijiet kollha, l-ewwel tikkonsulta u taġixxi f'koordinament mar-regolatur kompetenti."

14. L-artikolu 25 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 25 tal-Att prinċipali.

A 1128

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) minflok il-kliem "dwar kull haġa li jkollha x'taqsam mal-kummerċ elettroniku" għandhom jidhlu l-kliem "dwar kull haġa li jkollha x'taqsam mal-kummerċ elettroniku tkun kif tkun deskritta, identifikazzjoni elettronika, servizzi fiduċjarji, transazzjonijiet elettroniċi, u kull haġa oħra li tista' tkun komplimentari jew relatata ma' dawn,";

(ii) fis-subparagrafu (v) tal-paragrafu (b) tiegħu, minflok il-kelma "firem" għandhom jidhlu l-kliem "servizzi fiduċjarji";

(iii) il-paragrafi (ċ) u (d) tiegħu għandhom jiġi mhassra;

(iv) fis-subparagrafu (i) tal-proviso għall-paragrafu (f) tiegħu, minflok il-kliem "l-ammont ta' tlieta u għoxrin elf u mitejn u disghin euro (23,290) għal kull reat u ta' elfejn tliet mija u hamsa u għoxrin euro (2,325)" għandhom jidhlu l-kliem "l-ammont ta' hamsa u għoxrin elf euro (€25,000) għal kull reat u ta' elfejn u hames mitt euro (€2,500)";

(v) fis-subparagrafu (ii) tal-proviso għall-paragrafu (f) tiegħu, minflok il-kliem "massimu ta' mija u sittax-il elf u erba' mija u hamsa u sittin euro (116,465) u ta' haxx-il elf u sitt mija u hamsa u erbghin euro (11,645)" għandhom jidhlu l-kliem "massimu ta' mija u hamsa u għoxrin elf euro (€125,000) u tnax-il elf u hames mitt euro (€12,500)";

(vi) fil-paragrafu (h) tiegħu, minflok il-kliem "regolat b'dan l-Att jew tahtu." għandhom jidhlu l-kliem "regolat b'dan l-Att jew tahtu,"; u

(vii) minnufih wara l-paragrafu (h) tiegħu għandhom jizdiedu l-paragrafi ġodda li ġejjin:

"(i) id-definizzjoni tar-rekwiziti u l-proċeduri għall-ħatra ta' korpi pubbliċi jew privati adatti awtorizzati li jistmaw il-konformità ta' apparat kwalifikat għall-ħolqien ta' firem elettroniċi u mezzi ta' ħolqien ta' sigill elettroniku kwalifikat mar-rekwiziti tar-Regolament, kif ukoll il-ħatra nnifisha ta' daww il-korpi; u

(j) kull dritt u, jew hlas, ikunu kif ikunu deskritti, li jistgħu jkunu pagabbli fir-rigward ta' kwalunkwe materja

regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht ir-Regolament."; u

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jithassar.

15. Mad-dhul fis-sehh tal-artikoli 2, 3, 6, 13 u 17 ta' dan l-Att, ir-Regolamenti dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi (Ġenerali) għandhom jiġu mhassra.

Thassir tar-Regolamenti dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi (Ġenerali). L.S. 426.02.

16. Minnufih wara l-paragrafu (j) tal-Ewwel Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-Ewwel Skeda li tinsab mal-Att prinċipali.

"(j) fir-rigward ta' professjoni regolata;

- kull korp professjonali jew istituzzjoni simili li l-provditur ta' servizz ikun registrat magħha;

- it-titolu professjonali u l-Istat Membru fejn dan ikun ingħata; u

- referenza għar-regoli professjonali li japplikaw f'dak l-Istat Membru ta' stabbiliment u l-mezzi biex isir aċċess għalihom."

17. It-Tieni, it-Tielet u r-Raba' Skedi li jinsabu mal-Att prinċipali għandhom jiġu mhassra.

Thassir tat-Tieni, it-Tielet u r-Raba' Skedi li jinsabu mal-Att prinċipali.

18. Minnufih wara l-Hames Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandhom jiżdiedu l-Iskedi ġodda li ġejjin:

Żjieda ta' Skedi ġodda mal-Att prinċipali.

"IS-SITT SKEDA

(Artikolu 2)

Nomina tar-regolatur kompetenti kif hemm fl-artikolu 2

Kif hemm fid-dispożizzjonijiet tal-artikolu 2 fil-kuntest tat-tifsira "regolatur kompetenti", din l-awtorità pubblika li ġejja qiegħda tiġi nominata bħala r-regolatur kompetenti għall-finijiet kollha tal-Att u tar-Regolament:

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni:

Iżda kemm-il darba ma jingħadx mod ieħor fl-Att dwar l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Kap. 418), id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima VI intitolata "Infurzar u Sanzjonijiet" ta' dak l-Att għandhom japplikaw fir-rigward tal-

eżerċizzju mill-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni ta' kull funzjoni regolatorja tagħha bħala r-regolatur kompetenti, b'mod partikolari meta l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni bħala r-regolatur kompetenti tikkunsidra li xi ksur tal-Att jew tar-Regolament jistgħu jwasslu biex tiġi imposta xi sanzjoni kif provdut fl-artikolu 31 tal-Att dwar l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Kap. 418).

IS-SEBA' SKEDA

(Artikolu 8A)

Oqsma esklużi kif hemm fl-artikolu 8A(4)

1. Safejn dawn il-liġijiet nazzjonali jimplimentaw id-Direttivi msemmija fl-Anness mad-Direttiva dwar il-Kummerċ Elettroniku jiġifieri:

(a) l-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap. 415), u l-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni (Kap. 417) safejn u sakemm dawn il-liġijiet ikollhom x'jaqsmu mad-drittijiet tal-awtur, drittijiet viċini, id-drittijiet imsemmija fid-Direttiva 87/54/KEE u d-Direttiva 96/9/KE kif ukoll id-drittijiet ta' proprjetà industrijali;

(b) l-artikolu 5 tal-Att dwar il-Kummerċ Bankarju (Kap. 371) safejn u sakemm dan jirrigwarda l-ħruġ ta' flus elettroniku minn istituzzjonijiet li dwarhom l-Istati Membri jkunu applikaw xi wahda mid-derogi li hemm provdut dwarhom fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2000/46/KE;

(ċ) ir-Regolamenti dwar Impriżi għal Investiment Kollettiv f'Titoli Trasferibbli u Kumpanniji li Jimmaniġġaw (L.S. 370.11);

(d) ir-Regolamenti dwar European Passport Rights for Insurance and Reinsurance Undertakings (L.S. 403.14).

2. Il-libertà li għandhom il-partijiet f'kuntratt li jagħzlu l-liġi li tkun tapplika.

3. Obbligi kuntrattwali dwar kuntratti mal-konsumatur.

4. Il-validità formali ta' kuntratti li joħolqu jew jittrasferixxu drittijiet fi proprjetà immobbli meta kuntratti bħal dawk ikunu soġġetti għal rekwiżiti formali u mandatorji tal-liġi tal-Istat Membru fejn tkun tinsab il-proprjetà immobbli.

5. Kemm huma permissibli dawk il-komunikazzjonijiet kummerċjali li ma jkunux ġew mitlubin permezz tal-posta elettronika."

19. Il-liġijiet fl-Ewwel Kolonna tal-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att għandu jkollhom effett soġġetti għall-emendi li jidhru biswathom fit-Tieni Kolonna tal-Iskeda msemmija.

Emendi għal liġijiet oħra.

SKEDA

Emendi għal-Liġijiet

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna
Liġi	Emendi magħmulin
L-Att dwar Artikolu 2 ir-Regolament ta' Ċerti Xoghlijiet f'Utilitajiet u Servizzi. Kap. 81	1. Fl-artikolu 2 tiegħu t-tifsira " "regolatur kompetenti ta' infrastruttura" jew "regolaturi kompetenti ta' infrastruttura" " għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej: " "regolatur kompetenti ta' infrastruttura" jew "regolaturi kompetenti ta' infrastruttura" tfisser dak il-korp jew korpi tas-settur pubbliku responsabbli għar-regolament ta' dik l-infrastruttura li jistgħu jkunu elenkati fl-Ewwel Skeda, liema Skeda tista' minn żmien għal żmien tiġi emendata mill-Ministru responsabbli għall-infrastruttura permezz ta' avviż fil-Gazzetta;"
Artikolu 4A	2. L-artikolu 4A tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej: (a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "li ssirlu talba bil-miktub minn regolatur kompetenti tal-infrastruttura", u l-kliem "jikkonsulta bil-miktub lir-regolatur jew regolaturi kompetenti hekk kif jista' jkun il-każ:" għandhom jidhlu rispettivament il-kliem "li ssirlu talba bil-miktub minn regolatur kompetenti ta' utilitajiet" u l-kliem "jikkonsulta bil-miktub lir-regolatur jew regolaturi kompetenti ta' utilitajiet hekk kif jista' jkun il-każ:"; u

- (b) fis-subartikolu (4) tiegħu, minflok il-kliem "b'koordinament mar-regolatur jew regolaturi kompetenti ta' infrastruttura" għandhom jidhlu l-kliem "b'koordinament mar-regolatur jew regolaturi kompetenti ta' utilitajiet".
- Artikolu 4Ċ 3. Fl-artikolu 4Ċ tiegħu, minflok il-kliem "wara konsultazzjoni bil-miktub mar-regolatur jew regolaturi kompetenti ta' infrastruttura," għandhom jidhlu l-kliem "wara konsultazzjoni bil-miktub mar-regolatur jew regolaturi kompetenti ta' utilitajiet,".
- Artikolu 4E 4. Fl-artikolu 4E tiegħu, minflok il-kliem "Persuna jew regolatur kompetenti ta' infrastruttura", u l-kliem "Izda wkoll, meta jkun hekk japplika, ir-regolatur kompetenti tal-infrastruttura" għandhom jidhlu rispettivament il-kliem "Persuna jew regolatur kompetenti ta' utilitajiet", u l-kliem "Izda wkoll, meta jkun hekk japplika, ir-regolatur kompetenti ta' utilitajiet".
- Artikolu 6 5. Fl-artikolu 6(3)(b) tiegħu, minflok il-kliem "ma' kull min ir-regolatur kompetenti tal-utilitajiet" għandhom jidhlu l-kliem "ma' kull min ir-regolatur kompetenti tal-infrastruttura".
- Artikolu 14 6. Fis-subartikolu (4) tal-artikolu 14 tiegħu, minflok il-kliem "għaldaqstant kull parti tista' tirreġistra tilwima mal-Bord għas-Soluzzjoni ta' Tilwim u dik it-tilwima għandha tiġi ppreżentata bil-miktub lill-Bord minn meta jiskadi l-perjodu ta' xahrejn imsemmi f'dan is-subartikolu." għandhom jidhlu l-kliem "għaldaqstant kull parti tista' tirreġistra tilwima mal-Bord għas-Soluzzjoni ta' Tilwim meta jiskadi l-perjodu ta' xahrejn imsemmi f'dan is-subartikolu.".
- Artikolu 36 7. Fl-artikolu 36(2) tiegħu, minflok il-kliem "impatt hażin fuq il-provediment ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici f'Malta." għandhom jidhlu l-kliem "impatt hażin fuq il-provdiment ta' servizzi u, jew *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici f'Malta.".
-

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 412 tal-4 ta' Lulju, 2016.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati